

IRL-Dublin: dictionaries, maps, music books and other books  
OJ S 3/2012 06/01/2012  
Contract award notice  
Services

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Foras na Gaeilge  
Postal address: 27 North Frederick Street  
Town: Dublin 1  
Country: Ireland  
Contact person: An tAonad Foclóireachta  
For the attention of: Cathal Convery  
E-mail: [cconvery@forasnagaeilge.ie](mailto:cconvery@forasnagaeilge.ie)  
Telephone: +353 18892815

#### Internet address(es):

General address of the contracting authority: [www.focloir.ie](http://www.focloir.ie), [www.gaeilge.ie](http://www.gaeilge.ie)  
Address of the buyer profile: [http://www.etenders.gov.ie/search/Search\\_AuthProfile.aspx?ID=AA02208](http://www.etenders.gov.ie/search/Search_AuthProfile.aspx?ID=AA02208)

### I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

### I.3. Main activity

Recreation, culture and religion  
Education  
Other: Promotion of the Irish Language

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title

New English-Irish Dictionary - electronic version.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services  
Service category No 26: Recreational, cultural and sporting services  
Main site or place of performance: Dublin, Ireland.  
NUTS code IE021 Dublin

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

The procurement involves the establishment of a framework agreement

#### II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

Foras na Gaeilge invites Expressions of Interest for the implementation of the electronic

version of the New English-Irish Dictionary (eNEID). The electronic version will be implemented both as an online web-based version and also on CD-ROM.

Suppliers who submit expressions of interest, and who are deemed qualified under the evaluation criteria, will be invited by Foras na Gaeilge in early 2011 to submit tenders for the implementation of eNEID. It is intended to publish the Request for Tenders (RFT) on 31 March 2011, and Foras na Gaeilge will require implementation of eNEID within 6 months of contract signature with the successful tenderer.

Tá leagan Gaeilge den fhógra seo le fáil ag [http://www.ga.etenders.gov.ie/Search/Search\\_Switch.aspx?ID=174832](http://www.ga.etenders.gov.ie/Search/Search_Switch.aspx?ID=174832).

#### **II.1.5. CPV code(s)**

22114000 Dictionaries, maps, music books and other books, 79972000 Language dictionary publishing services, 72212312 Electronic publishing software development services

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.2. Total value of the contract/lot**

##### **II.2.1. Total value of the contract/lot excluding VAT**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Restricted

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of

1. Understanding of the requirements and scope of the project as outlined in the proposal. Weighting 35
2. Balance of skills on the proposed team. Weighting 30
3. Quality and relevance of referenced customer projects. Weighting 15
4. Proposed approach and management structures. Weighting 10
5. Quality of documentation. Weighting 5
6. Delivery schedule. Weighting 5

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

###### **Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2010/S 227-347349](#) of 23.11.2010

### **Section V: Award of contract**

---

Lot title: New English-Irish Dictionary - electronic version.

**V.1. Date of conclusion of the contract**

18.11.2011

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Idm

Postal address: 27 Rue Albert Einstein, BP 117

Town: Champs-Sur-Marne

Postal code: 77421

Country: France

Internet address: <http://www.idm.fr>

**V.4. Information on value of the contract/lot**

**V.5. Information about subcontracting**

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about European Union funds**

**VI.2. Additional information**

(ET Ref:361052).

**VI.3. Procedures for review**

**VI.3.1. Review body**

**VI.3.2. Review procedure**

**VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

3.1.2012